

## BETRIEBSORDNUNG DER HÜTTE *ALP DI PII*

Werte Gäste, herzlich willkommen bei der Hütte *Alp di Pii*. Für einen gemütlichen Aufenthalt bitten wir Sie folgende Regeln zu beachten. Mit dem Übernachtungspreis unterstützen Sie die Betriebskosten und den Aufwand für den Unterhalt dieser Hütte (Holz, Wasser, Mähen, Stallpflege), die von Freiwilligen sorgfältig geführt wird.

1. Die Benutzung der Hütte steht der Allgemeinheit zur Verfügung. Die Benutzung der Hütte zwecks Weidwerk (sämtliche Arten von Jagd) ist jedoch verboten.
2. Beim Anknft tragen Sie sich bitte ins Logbuch *Libro di passaggio* ein.
3. Die Benutzung der Infrastruktur auf der *Alp di Pii* unterliegt folgenden Verpflichtungen:
  - Es ist für die Ordnung und Sauberkeit zu sorgen (Hütte und umliegendes Gelände).
  - Sämtliche Unregelmässigkeiten und bei der Anknft festgestellten Schäden sind beim *Ufficio patriziale* von Lodano zu melden.
  - Achtung Brandgefahr! Seien Sie vorsichtig und handeln Sie entsprechend.
  - Vor dem Besuchsabschluss Reste aus Holz und Holzkohle mit Wasser ablöschen.
  - Vor dem Besuchsabschluss sicherstellen, dass das Küchengeschirr und Töpfe sauber und geräumt sind, sowie dass Geschirrtücher abgewaschen und aufgehängt sind.
  - Der Boden ist vor dem Besuchsabschluss zu reinigen.
  - Abfall soll nach dem Besuch mitgenommen werden.
  - Beim Besuchsabschluss Türe und externes Gittertor abschliessen.
4. Verbote
  - Das Rauchen in der Hütte ist strengsten Verboten!
  - Wegen Waldbrandgefahr gilt im Freien ein absolutes Feuerverbot!
5. Ein respektvoller Umgang mit der Infrastruktur ist das A und O jedes Besuches. Die Besucher haften für allfällige durch sie verursachte Schäden. Schaden sind unverzüglich beim *Ufficio patriziale* von Lodano zu melden.
6. Das *Patriziato di Lodano* haftet weder für Personen- noch für Sachschäden der Besucher.

Eine Kopie dieses Reglement steht in der Hütte allen Benutzern zur Verfügung. Es wird deshalb davon ausgegangen, dass jeder Benutzer den Inhalt zur Kenntnis genommen hat und es vollumfänglich anwendet.

Übernachtung ab 18 Jahre: CHF 10.—  
mittels Einzahlungsschein (im Schrank)  
IBAN CH46 8080 8008 0503 9322 0

# BETRIEBSORDNUNG DER HÜTTE *ALP DA TRAMÓN*

Werte Gäste, herzlich willkommen bei der Hütte *Alp da Tramón*. Für einen gemütlichen Aufenthalt bitten wir Sie folgende Regeln zu beachten. Mit dem Übernachtungspreis unterstützen Sie die Betriebskosten und den Aufwand für den Unterhalt dieser Hütte (Holz, Mähen, Stallpflege), die von Freiwilligen sorgfältig geführt wird.

1. Die Benutzung der Hütte steht der Allgemeinheit zur Verfügung. Die Benutzung der Hütte zwecks Weidwerk (sämtliche Arten von Jagd) ist jedoch verboten.
2. Beim Anknunft tragen Sie sich bitte ins Logbuch *Libro di passaggio* ein.
3. Die Benutzung der Infrastruktur auf der *Alp da Tramón* unterliegt folgenden Verpflichtungen:
  - Es ist für die Ordnung und Sauberkeit zu sorgen (Hütte und umliegendes Gelände).
  - Sämtliche Unregelmässigkeiten und bei der Anknunft festgestellten Schäden sind beim *Ufficio patriziale* von Lodano zu melden.
  - Achtung Brandgefahr! Seien Sie vorsichtig und handeln Sie entsprechend.
  - Vor dem Besuchsabschluss Reste aus Holz und Holzkohle mit Wasser ablöschen.
  - Vor dem Besuchsabschluss sicherstellen, dass das Küchengeschirr und Töpfe sauber und geräumt sind, sowie dass Geschirrtücher abgewaschen und aufgehängt sind.
  - Der Boden ist vor dem Besuchsabschluss zu reinigen.
  - Abfall soll nach dem Besuch mitgenommen werden.
  - Beim Besuchsabschluss Türe und externes Gittertor abschliessen.
4. Verbote
  - Das Rauchen in der Hütte ist strengsten Verboten!
  - Wegen Waldbrandgefahr gilt im Freien ein absolutes Feuerverbot!
5. Ein respektvoller Umgang mit der Infrastruktur ist das A und O jedes Besuches. Die Besucher haften für allfällige durch sie verursachte Schäden. Schaden sind unverzüglich beim *Ufficio patriziale* von Lodano zu melden.
6. Das *Patriziato di Lodano* haftet weder für Personen- noch für Sachschäden der Besucher.

Eine Kopie dieses Reglement steht in der Hütte allen Benutzern zur Verfügung. Es wird deshalb davon ausgegangen, dass jeder Benutzer den Inhalt zur Kenntnis genommen hat und es vollumfänglich anwendet.

Übernachtung ab 18 Jahre: CHF 10.—  
mittels Einzahlungsschein (im Schrank)  
IBAN CH46 8080 8008 0503 9322 0